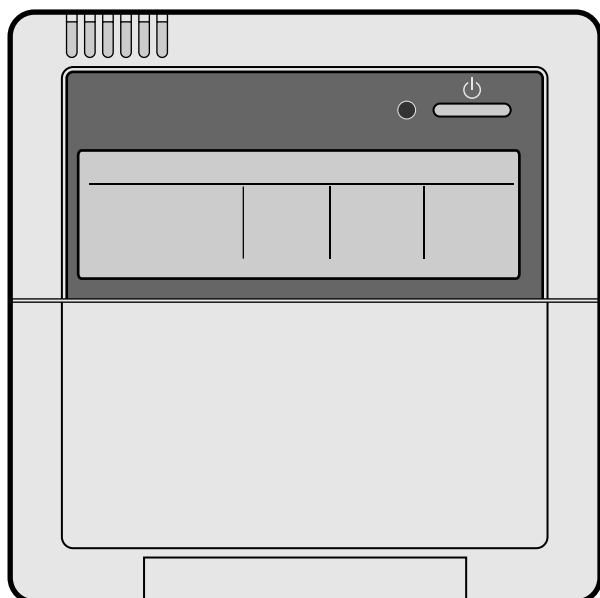




OPERATION MANUAL

VRV[®] III System air conditioner **VRV[®] III-Q Series**



MODELS

RQYQ8PY1B	RQYQ30PY1B
RQYQ10PY1B	RQYQ32PY1B
RQYQ12PY1B	RQYQ34PY1B
RQYQ14PY1B	RQYQ36PY1B
RQYQ16PY1B	RQYQ38PY1B
RQYQ18PY1B	RQYQ40PY1B
RQYQ20PY1B	RQYQ42PY1B
RQYQ22PY1B	RQYQ44PY1B
RQYQ24PY1B	RQYQ46PY1B
RQYQ26PY1B	RQYQ48PY1B
RQYQ28PY1B	

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, keep it in your custody for future reference. See also the operation manual included with the indoor unit for details on the indoor unit.

Store the operation manual included with the indoor unit together with this operation manual in a safe place.

After receiving the warranty card from the dealer, store it in a safe place.

Wir möchten uns bei Ihnen dafür bedanken, daß Sie sich für ein Klimagerät von Daikin entschieden haben. Lesen Sie sich diese Bedienungsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie, wie Sie das Gerät korrekt betreiben. Zudem hilft sie Ihnen, falls Störungen auftreten sollten. Bewahren Sie die Anweisung gut auf, wenn Sie sie durchgelesen haben, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können. Schlagen Sie bezüglich Einzelheiten über das Innengerät auch in der Bedienungsanleitung des Innengerätes nach. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung des Innengerätes zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Nachdem Sie die Garantiekarte von Ihrem Händler erhalten haben, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Daikin. Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Après avoir lu le manuel, rangez-le en vue d'une utilisation ultérieure. Pour plus de détails concernant l'unité intérieure, reportez-vous également au manuel d'utilisation accompagnant l'unité intérieure. Conservez le manuel d'utilisation accompagnant l'unité intérieure avec ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Après avoir reçu la carte de garantie du revendeur, conservez-la dans un endroit sûr.

Gracias por adquirir este sistema de climatización Daikin. Lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de utilizar el sistema de climatización. En él encontrará indicaciones acerca de cómo utilizar la unidad correctamente y le ayudará en caso de que se produzca algún problema. Tras leerlo, consérvelo para futura referencia. Consulte también el manual de funcionamiento que se incluye con la unidad interior para obtener detalles sobre ésta. Guarde el manual de funcionamiento incluido con la unidad interior junto con este manual de funcionamiento en un lugar seguro. Una vez que reciba la tarjeta de garantía del concesionario, guárdela en un lugar seguro.

Grazie per avere acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Prima di utilizzare quest'ultimo, leggere attentamente il presente manuale d'uso, che illustra le modalità di utilizzo corretto e fornisce un supporto nell'eventualità di problemi di funzionamento. Dopo averlo letto, conservare il presente manuale per potervi fare riferimento in seguito. Si veda inoltre il manuale delle istruzioni in dotazione all'unità interna per ulteriori dettagli relativi all'unità interna. Conservare il manuale delle istruzioni in dotazione all'unità interna con l'unità interna in un luogo sicuro. Dopo aver ricevuto il documento di garanzia dal rivenditore, conservarlo in un luogo sicuro.

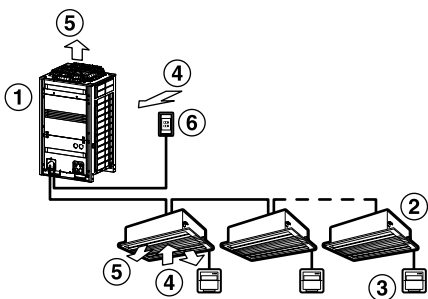
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το κλιματιστικό Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό. Θα σας ενημερώσει σχετικά με τον τρόπο χρήσης της μονάδας και θα σας βοηθήσει αν προκύψουν προβλήματα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, για μελλοντική αναφορά. Για λεπτομέρειες σχετικά με την εσωτερική μονάδα, δείτε επίσης το εγχειρίδιο χειρισμού που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα. Φυλάξτε μαζί σε ασφαλές μέρος, τόσο αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού όσο και το εγχειρίδιο χειρισμού που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα. Αφού λάβετε την κάρτα εγγύησης από τον αντιπρόσωπο, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος.

Hartelijk dank voor uw keuze van een Daikin airconditioner. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner in gebruik neemt. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft. Zie ook de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit voor bijzonderheden over de binnenunit. Bewaar de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit samen met deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Nadat u de garantiekart van de dealer heeft ontvangen, deze op een veilige plaats bewaren.

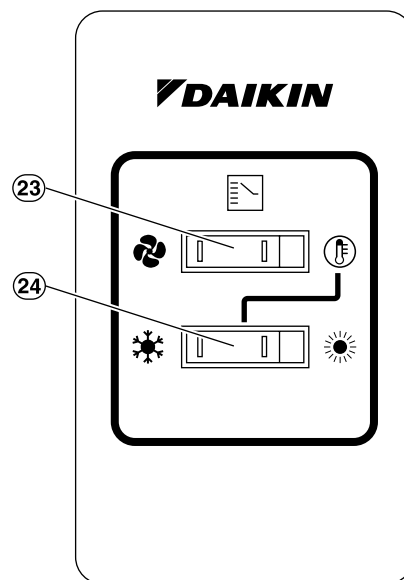
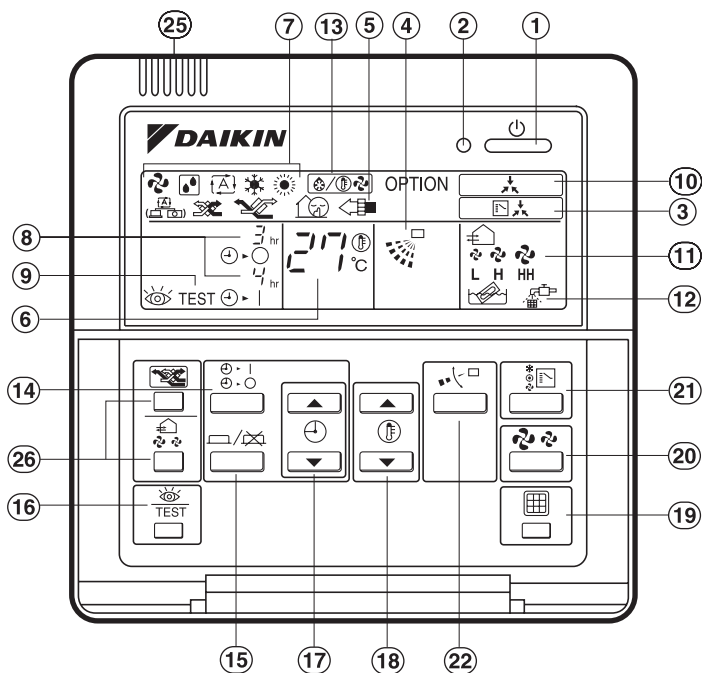
Obrigado por comprar este aparelho de ar condicionado Daikin. Leia atentamente este manual de funcionamento antes de usar o aparelho de ar condicionado. O manual indica como utilizar a unidade correctamente e poderá ajudá-lo caso ocorra algum problema. Depois de ler o manual, mantenha-o acessível para futura referência. Consulte também o manual de funcionamento da unidade interior para obter informações relativas à mesma. Guarde o manual de funcionamento da unidade interior em conjunto com este manual de funcionamento num local seguro. Depois de receber o cartão de garantia do vendedor, guarde-o num local seguro.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем. Подробная информация по внутреннему блоку приведена в руководстве по эксплуатации, прилагаемому к внутреннему блоку. Храните руководство по эксплуатации, прилагаемое к внутреннему блоку, вместе с данным руководством по эксплуатации в надежном месте. Получив гарантийный талон от дилера, спрячьте его в надежное место.

Daikin klimalarını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Klimayı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu size üniteyi nasıl kullanmanız gerektiği ve eğer herhangi bir sorun olursa yardım konusunda bilgi verecektir. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra, ileriye başvurmak için saklayınız. Ayrıca iç mekan ünitesi ile birlikte bulunan iç mekan ünitesinin detaylarına ilişkin kullanım kılavuzunu da okuyunuz. İç mekan ünitesi kullanım kılavuzu ve kullanım kılavuzunu birlikte, güvenli bir yerde saklayınız. Satıcıdan garanti belgesini aldıktan sonra, güvenli bir yerde saklayınız.

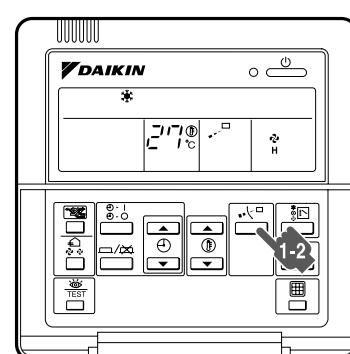
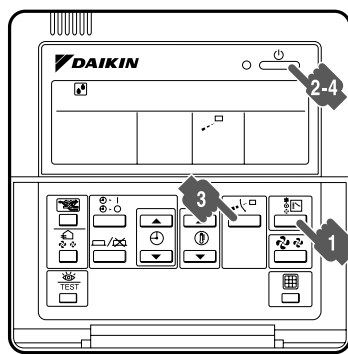
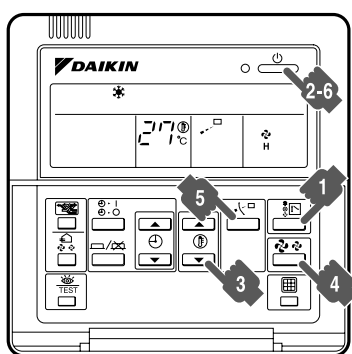


1



2

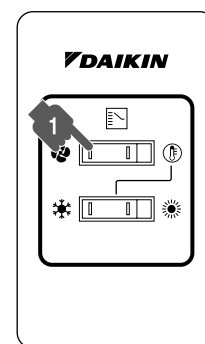
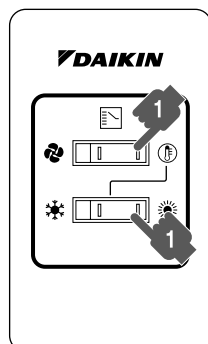
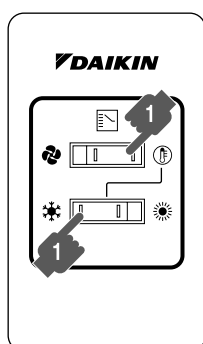
3



4

5

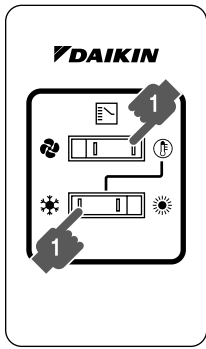
6



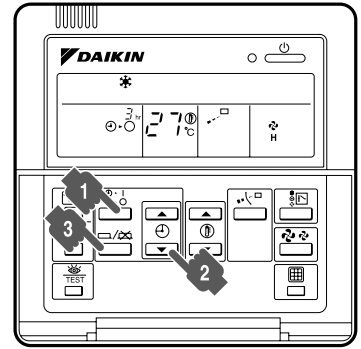
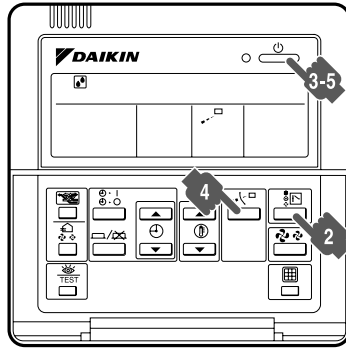
7.1

7.2

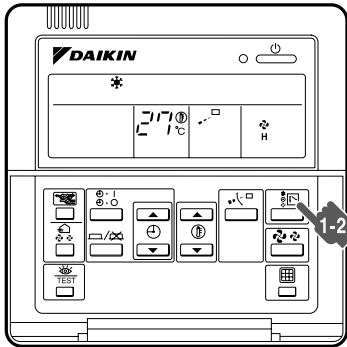
7.3



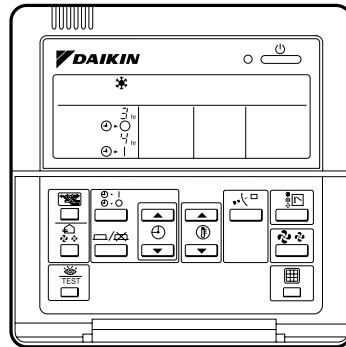
8



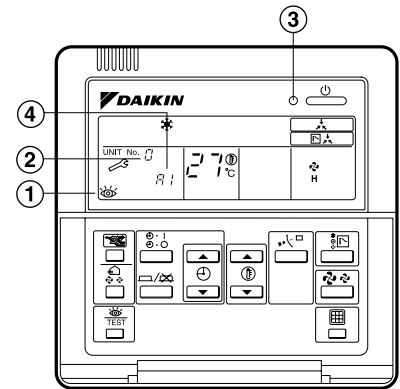
9



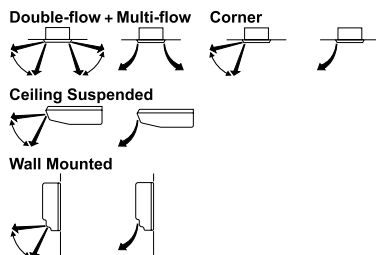
10



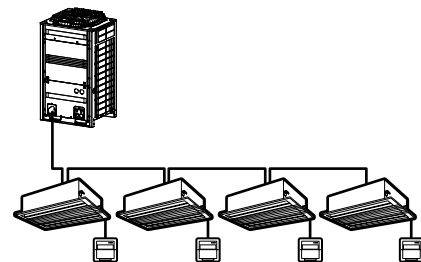
11



12



13



14

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
2. SPECIFICATIES	4
3. WAT TE DOEN VOORDAT U HET APPARAAT INSCHAKELT	4
4. AFSTANDSBEDIENING EN KEUZESCHAKELAAR KOELEN/ VERWARMEN: NAAM EN FUNCTIE VAN DE SCHAKELAARS EN DISPLAY	4
5. WERKBEREIK.....	6
6. BEDIENINGSPROCEDURE.....	6
7. OPTIMALE BEDIENING.....	9
8. SEIZOENSONDERHOUD	10
9. DE VOLGENDE SYMPTOMEN ZIJN GEEN STORINGEN AAN DE AIRCONDITIONER	11
10. STORINGEN VERHELPEN.....	13

Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen.

Koelmiddeltype	R410A
GWP ⁽¹⁾ waarde	1975

⁽¹⁾ GWP = Global Warming Potential (globaal opwarmingspotentieel)

Afhankelijk van de Europese of lokale wetgeving kunnen periodieke inspecties voor koelmiddelen vereist zijn.

Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met uw lokale dealer.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de functies van de airconditioner ten volle te kunnen benutten en om defecten als gevolg van verkeerde behandeling te voorkomen, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig te lezen. Deze airconditioner staat geklasseerd als "apparaat niet toegankelijk voor het algemeen publiek".

- De hierin beschreven veiligheidsinstructies zijn ingedeeld in **WAARSCHUWING** en **VOORZORGSMATREGELEN**. Beide bevatten belangrijke informatie betreffende de veiligheid. Neem alle veiligheidsinstructies nauwkeurig in acht.

⚠ WAARSCHUWING... Het niet correct opvolgen van deze instructies kan ernstig lichamelijk letsel of een dodelijk ongeval veroorzaken.

⚠ VOORZORGSMATREGELEN... Het niet correct opvolgen van deze instructies kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben, dat naargelang de omstandigheden ernstig kan zijn.

- **Bewaar na het lezen deze gebruiksaanwijzing op een handige plaats, zodat u deze telkens wanneer dit nodig is kunt raadplegen. Als het apparaat overgedragen wordt aan een nieuwe gebruiker, moet u ook de gebruiksaanwijzing meegeven.**

— ⚠ WAARSCHUWING —

Houd er rekening mee dat langdurige directe blootstelling aan koele of warme lucht van de airconditioner of aan lucht die te koel of te warm is, schadelijk kan zijn voor uw lichamelijke conditie en gezondheid.

Wanneer de airconditioner niet correct functioneert (een brandlucht verspreidt, enz.), moet u het apparaat uitschakelen en contact opnemen met uw plaatselijke dealer.

Wanneer u de airconditioner onder deze omstandigheden blijft gebruiken, kan dit defecten, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met uw plaatselijke dealer betreffende het installatiewerk.

Wanneer u het werk zelf doet, kan dit waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met uw plaatselijke dealer betreffende wijzigingen, reparatie en onderhoud van de airconditioner.

Ondeskundig uitgevoerd werk kan waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Plaats geen voorwerpen zoals staven, vingers, enz., in de luchtinlaat of luchtuitlaat.

Het aanraken van de hoge-snelheid ventilatorbladen van de airconditioner kan letsel ontstaan.

Raak nooit de luchtuitlaat of de horizontale kleppen aan, terwijl de zwenkflap in bedrijf is.

U vingers kunnen gekneld raken of de unit kan defect raken.

Pas bij lekkage van koelmiddel op voor brand-gevaar.

Als de airconditioner niet correct functioneert, d.w.z. geen koele of warme lucht produceert, kan lekkage van koelmiddel de oorzaak zijn. Neem contact op met uw dealer voor bijstand. Het koelmiddel in de airconditioner is veilig en lekt gewoonlijk niet weg. Bij lekkage, contact met een open vlam, verwarmingstoestel of kookapparaat, kunnen echter schadelijke gassen geproduceerd worden. Schakel de airconditioner uit totdat een deskundige onderhoudsmonteur heeft bevestigd dat de lekkage is gerepareerd.

Neem contact op met uw plaatselijke dealer over wat te doen in het geval van koelmiddellekkage.

Wanneer de airconditioner in een kleine ruimte wordt geïnstalleerd, moeten de juiste maatregelen worden genomen zodat in het geval van koelmiddellekkage de hoeveelheid weggelekt koelmiddel de concentratielimiet niet overschrijdt. Anders kan dit ongelukken ten gevolge van zuurstoftekort veroorzaken.

Raadpleeg deskundig personeel over de bevestiging van accessoires en gebruik enkel accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.

Als er een defect ontstaat ten gevolge van werken die u zelf heeft uitgevoerd, kan dit waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Neem contact op met uw plaatselijke dealer bij het verplaatsen en opnieuw installeren van de airconditioner.

Fouten bij installatie kunnen lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Gebruik zekeringen met de juiste ampère-capaciteit.

Gebruik in de plaats geen ongeschikte zekeringen, koper- of andere draad, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken, brand, letsel of beschadiging van het apparaat tot gevolg kan hebben.

Voorzie het apparaat van een aardleiding.

Aard het apparaat niet aan een gas- of waterpijp, bliksemafleidder of telefoon-aardkabel. Onvolgende aarding kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Een plotselinge schok van inslaande bliksem of andere stroombron kan de airconditioner beschadigen.

Plaats een aardlekschakelaar.

Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met uw dealer als de airconditioner onder water is komen te staan als gevolg van een natuurramp zoals een overstroming of een storm.

Gebruik In een dergelijk geval de airconditioner niet, omdat dit defecten, elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

De airconditioner niet starten of stopzetten door de circuitonderbreker AAN of UIT te zetten.

Anders kan brand of waterlekkage ontstaan. Bovendien zal de ventilator plotseling beginnen te draaien als de stroomuitvalcompensatie wordt geactiveerd, wat kan resulteren in lichamelijk letsel.

Gebruik het product niet in een atmosfeer die verontreinigd is met oliedampen, zoals bakolie- of machineoliedampen.

Oliedampen kunnen beschadiging, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product niet op plaatsen met een grote hoeveelheid vette rook, zoals kookruimten of op plaatsen met ontbrandbare gasen, bijtende gasen of metaalstof.

Gebruik van het product op dergelijke plaatsen kan brand of defecten veroorzaken.

Gebruik geen ontvlambare stoffen (bijv. haarspray of insecticide) in de buurt van het product.

Reinig het product niet met organische oplosmiddelen zoals verfverdunder.

Het gebruik van organische oplosmiddelen kan beschadiging van het product, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik een aparte stroomvoorziening voor de airconditioner.

Het gebruik van een andere stroomvoorziening kan warmteontwikkeling, brand of defecten veroorzaken.

Raadpleeg uw dealer als u de binnenkant van de airconditioner wilt schoonmaken.

Verkeerd schoonmaken kan beschadiging van plastic onderdelen, waterlekkage, andere schade en elektrische schokken veroorzaken.

— **VOORZORGSMATREGELEN** —

Gebruik de airconditioner niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bestemd is.

Gebruik de airconditioner niet voor het koelen van precisie-instrumenten, voedsel, dieren, planten of kunstvoorwerpen, aangezien dit de prestaties, kwaliteit en/of levensduur van het betreffende voorwerp nadelig kan beïnvloeden.

De ventilatorbeschermplaat van de buitenunit niet verwijderen.

De beschermplaat beveiligd tegen letsels die veroorzaakt kunnen worden door de hoge-snelheid ventilator van de unit.

Plaats voorwerpen die gevoelig zijn voor vocht niet direct onder de binnen- of buitenunits.

Onder bepaalde omstandigheden kan condensvorming op de hoofdunit of de koelmiddelleidingen, vuil in het luchtfilter of een verstopte afvoer waterlekkage veroorzaken, waardoor het betreffende voorwerp vervuild of defect kan raken.

Om zuurstofgebrek te voorkomen moet u ervoor zorgen dat de ruimte voldoende geventileerd wordt als apparatuur zoals een brander samen met de airconditioner gebruikt wordt.

Controleer na langdurig gebruik de steun van het apparaat en de bevestiging ervan op beschadiging.

Als deze in beschadigde toestand wordt gelaten, kan het apparaat vallen en letsel veroorzaken.

Plaats of gebruik geen ontvlambare sprays of spuitbussen in de buurt van het apparaat, aangezien dit brand kan veroorzaken.

Alvorens te reinigen moet u het apparaat stopzetten, de hoofdschakelaar uitzetten of het netsnoer losmaken.

Anders kan dit elektrische schokken en letsel veroorzaken.

Bedien het apparaat niet met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.

Plaats geen apparatuur die open vuur produceert op plaatsen die blootstaan aan de luchtstroom van het apparaat aangezien dit de verbranding van de brander nadelig kan beïnvloeden.

Plaats geen verwarmingstoestellen direct onder het apparaat, aangezien de resulterende warmte vervorming kan veroorzaken.

Laat kinderen niet op de buitenunit klimmen en plaats er geen voorwerpen bovenop.

Door vallen of omvallen van de voorwerpen kan letsel veroorzaakt worden.

Plaats de afstandsbediening niet in direct zonlicht.

Daardoor kan het LCD-display verkleuren, waardoor de gegevens niet meer leesbaar zijn.

Veeg het bedieningspaneel niet schoon met benzine, verdunner, chemische reinigingsdoekjes, enz.

Daardoor kan het paneel verkleuren of de laklaag loskomen. Als dit bijzonder vuil is, een poetsdoek in water met een neutraal reinigingsmiddel onderdompelen, de doek goed uitwringen en het paneel schoonvegen. Veeg het paneel vervolgens af met een andere droge doek.

De luchtinlaten of luchtuitlaten niet blokkeren.

Een geblokkeerde luchtstroom kan verminderde prestaties of defecten veroorzaken.

Zorg ervoor dat kinderen, planten of dieren niet direct blootgesteld worden aan de luchtstroom van het apparaat, aangezien dit nadelige gevolgen kan hebben.

Spoel de airconditioner of de afstandsbediening niet af met water, aangezien dit elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar het risico bestaat op lekkage van ontvlambaar gas. In het geval van een gaslek kan de opeenhoping van gas in de buurt van de airconditioner brandgevaar veroorzaken.

Plaats geen ontvlambare containers zoals spuitbussen binnen 1 m van de uitblaasopening.

De containers kunnen tot ontploffing komen als gevolg van het effect van de uitvoer van warme lucht van de binnen- of buitenunit.

Leid de afvoerslang zo dat er ongehinderd een volledige afvoer kan plaatsvinden.

Als er geen goede afvoer is via de afvoerleiding wanneer de airconditioner in werking is, is de leiding mogelijk geblokkeerd door vuil.

Dit kan ertoe leiden dat er water uit de binnenunit gaat lekken. Schakel de airconditioner in dat geval uit en neem contact op met uw dealer.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of ouderen.

Dit kan stoornis van de lichaamsfuncties en schade aan de gezondheid veroorzaken.

Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of de afstandsbediening kunnen spelen.

Wanneer het apparaat per ongeluk door een kind wordt ingeschakeld, kan dit stoornis van de lichaamsfuncties en schade aan de gezondheid veroorzaken.

Laat kinderen niet op of rondom de buitenunit spelen.

Als zij onvoorzien met het apparaat in aanraking komen, kan dit letsels veroorzaken.

Plaats geen bakken met water (bloemenvazen, enz.) op het apparaat, aangezien dit elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

Raak de luchtinlaat of de aluminium vinnen van het apparaat niet aan aangezien dit letsels kan veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening nooit in met een hard en puntig voorwerp.

Daardoor kan de afstandsbediening beschadigd worden.

Trek of draai nooit aan de elektrische kabel van een afstandsbediening.

Daardoor kan het apparaat defect raken.

Schakel de airconditioner niet in wanneer u insecticide in een spuitbus gebruikt.

Hierbij kunnen zich namelijk chemicaliën vastzetten in het apparaat waardoor de gezondheid van personen die overgevoelig zijn voor chemicaliën in gevaar kan worden gebracht.

Plaats geen voorwerpen in de directe nabijheid van de buitenunit en zorg ervoor dat er zich geen bladeren of andere overblijfselen rond het apparaat ophopen.

Bladeren trekken kleine dieren aan die in de unit kunnen binnendringen. In de unit kunnen dergelijke dieren storigen, rook of brand veroorzaken wanneer ze in contact komen met elektrische onderdelen.

Raak nooit de interne onderdelen van de afstandsbediening aan.

Het voorpaneel niet verwijderen. Het aanraken van bepaalde interne onderdelen kan elektrische schokken en beschadiging van het apparaat veroorzaken. Neem contact op met uw dealer betreffende het controleren en afstellen van de interne onderdelen.

Laat de afstandsbediening niet achter op plaatsen waar ze nat kan worden.

Als water in de afstandsbediening terechtkomt, kan dit kortsluiting en beschadiging van de elektrische onderdelen veroorzaken.

Schakel de voeding van de unit uit wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Anders kan de unit warm krijgen of in brand raken door de opstapeling van stof.

Let goed op bij het schoonmaken of nakijken van het luchtfilter.

De werkzaamheden vinden op grotere hoogte plaats, dus wees zeer voorzichtig.

Als de ladder onstabiel is, kunt u vallen en letsel oplopen.

2. SPECIFICATIES

[Enkelvoudige unit]

Model	RQYQ8PY1B	RQYQ10PY1B	RQYQ12PY1B
Elektrische voeding			
Fase	—	3N	3N
Frequentie	(Hz)	50,0	50,0
Spanning	(V)	380-415	380-415
Nominale koelcapaciteit	(kW)	22,4	28,0
Nominale verwarmingscapaciteit	(kW)	25,0	31,5
Afmetingen H x B x D	(mm)	1680x930x765	1680x930x765
Massa	(kg)	230	284
Koelmiddeltype	—	R410A	R410A
Koelmiddelvulling (*1)	(kg)	10,8	11,7
Ontwerpdruk			
Hogedrukzijde	(bar)	40	40
	(MPa)	4,0	4,0
Lagedrukzijde	(bar)	33	33
	(MPa)	3,3	3,3

Model	RQYQ14PY1B	RQYQ16PY1B
Elektrische voeding		
Fase	—	3N
Frequentie	(Hz)	50,0
Spanning	(V)	380-415
Nominale koelcapaciteit	(kW)	40,0
Nominale verwarmingscapaciteit	(kW)	45,0
Afmetingen H x B x D	(mm)	1680x1240x765
Massa	(kg)	381
Koelmiddeltype	—	R410A
Koelmiddelvulling (*1)	(kg)	11,7
Ontwerpdruk		
Hogedrukzijde	(bar)	40
	(MPa)	4,0
Lagedrukzijde	(bar)	33
	(MPa)	3,3

*1: Initiële koelmiddelvulling

[Gecombineerde unit]

RQYQ18~48PY1B is de gecombineerde unit die is samengesteld uit de enkelvoudige units.

Voor specificaties, raadpleeg de paragraaf **Enkelvoudige unit** van de betrokken afzonderlijke unit.

3. WAT TE DOEN VOORDAT U HET APPARAAT INSCHAKELT

Deze gebruiksaanwijzing is gemaakt voor de volgende systemen met standaard bediening. Neem, voordat u het apparaat in gebruik neemt, contact op met uw Daikin-dealer voor de gebruiksaanwijzing die bij uw systeem hoort.

Raadpleeg, wanneer uw installatie voorzien is van een aangepast bedieningssysteem, uw Daikin-dealer voor meer informatie over de bediening ervan.

Buitenunits (Zie afbeelding 1)

Keuzeschakelaar koelen/verwarmen		Bedrijfsmodi
Inverterunits		
“VRVIII-Q” Serie		☐ ja ☐ nee

• NNaam en functie van onderdelen (Zie afbeelding 1)

1. Buitenunit
2. Binnenunit
3. Afstandsbediening
4. Inlaatlucht
5. Uitvoerlucht
6. Keuzeschakelaar koelen/verwarmen

(afbeelding 1 toont het systeem met de koelen/verwarmen keuzeschakelaar)

4. AFSTANDSBEDIENING EN KEUZESCHAKELAAR KOELEN/VERWARMEN: NAAM EN FUNCTIE VAN DE SCHAKELAARS EN DISPLAY (Zie afbeeldingen 2 en 3)

1. Aan/Uit-toets

Druk op deze toets om het systeem in te schakelen. Druk nogmaals op de toets om het systeem uit te schakelen.

2. Verklipperlamp (rood)

De verklipperlamp brandt wanneer het systeem in bedrijf is.

3. Display “” (omschakelen geblokkeerd)

Omschakeling van koelen/verwarmen is niet mogelijk als de afstandsbediening dit pictogram toont.

4. Display “” (luchtuitblaasliniaal)

Zie hoofdstuk “Bedieningsprocedure - De richting van de luchtstroom instellen”.

5. **Display “  OPTION ” (ventilatie/luchtzuivering)**
Deze display toont dat de ventilatie-unit in werking is. (dit zijn optionele accessoires)
6. **Display “  ” (ingestelde temperatuur)**
Hiermee kunt u de ingestelde temperatuur controleren.
7. **Display “  ” “  ” “  ” “  ” “  ” (werkingsmodus)**
Hiermee kunt u zien welke werkingsmodus voor het systeem is geselecteerd.
8. **Display “  ” (geprogrammeerde tijd)**
Hiermee kunt u het tijdstip waarop het systeem in- en uitgeschakeld wordt, controleren.
9. **Display “  TEST ” (controle/testen)**
Wanneer u deze toets indrukt, wordt de huidige modus waarin het systeem werkt weergegeven.
10. **Display “  ” (Centrale bediening)**
In het display wordt dit pictogram weergegeven wanneer het systeem vanaf één punt wordt bediend. (Dit is geen standaardspecificatie.)
11. **Display “    ” (ventilatorsnelheid)**
Hiermee wordt de ingestelde ventilatorsnelheid weergegeven.
12. **Display “  ” (luchtfilter moet worden gereinigd)**
Zie de gebruiksaanwijzing van de binnenunit.
13. **Display “   ” (ontdooien/warme start)**
Zie hoofdstuk “Bedieningsprocedure - Uitleg van de verwarmingsfunctie”.
14. **Toets tijdschakelaar in-/uitschakelen**
Zie hoofdstuk “Bedieningsprocedure - Het systeem in- en uitschakelen met de tijdschakelaar”.
15. **Toets tijdschakelaar aan / uit**
Zie hoofdstuk “Bedieningsprocedure - Het systeem in- en uitschakelen met de tijdschakelaar”.
16. **Toets Controle / Testen**
Deze toets wordt alleen door de onderhoudsmonteur bij diens werkzaamheden gebruikt.
17. **Toets voor het instellen van de tijd**
Met deze toets stelt u het tijdstip waarop het systeem in- of uitgeschakeld moet worden.
18. **Toets voor het instellen van de temperatuur**
Met deze toets stelt u de gewenste temperatuur in.
19. **Toets om waarschuwing vervuild filter te wissen**
Zie de gebruiksaanwijzing van de binnenunit.

20. **Toets voor het instellen van de snelheid van de ventilator**
Met deze toets stelt u de snelheid van de ventilator in.
21. **Keuzetoets voor het selecteren van de functie**
Met deze toets stelt u de manier waarop het apparaat werkt in.
22. **Toets voor het instellen van de richting van de luchtstroom**
Zie hoofdstuk “Bedieningsprocedure - De richting van de luchtstroom instellen”.
23. **Keuzeschakelaar Alleen ventilator / Airconditioner**
Zet de schakelaar in de stand “  ” om alleen de ventilator in te schakelen. In de stand “  ” kan het apparaat koelen of verwarmen.
24. **Schakelaar koelen / verwarmen**
Zet de schakelaar op “  ” voor koeling of op “  ” voor verwarming.
25. **Thermistor**
Deze tast de kamertemperatuur af rondom de afstandsbediening.
26. **Deze toetsen worden gebruikt wanneer de ventilatie-unit geïnstalleerd is (Dit zijn optionele accessoires).**
Zie de gebruiksaanwijzing van de ventilatie-unit.

OPMERKING

- Het display in afbeelding 1 toont de mogelijke functies. In werkelijkheid wordt uiteraard altijd slechts één van de functies weergegeven.
- Afbeelding 2 toont de afstandsbediening met het deksel geopend.
- Bij FXS, FXM, FXL, FXD en FXN is de afsteltoets voor de luchtstroomrichting (22) niet beschikbaar en geeft het display (4) bij het indrukken “NOT AVAILABLE” aan.

5. WERKBEREIK

Gebruik het apparaat uitsluitend in een omgeving die voldoet aan de voorwaarden uit onderstaande tabel. In deze omstandigheden werkt het apparaat veilig en optimaal.

	KOELEN	VERWARMEN
Buitentemperatuur	-5°~43°CDB	-20°~21°CDB -20°~15,5°CWB
Binnentemperatuur	21°~32°CDB 14°~25°CWB	15°~27°CDB
Luchtvochtigheid binnen	≤ 80%	

OPMERKING

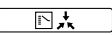
Om condensatie en waterlekage uit de unit te voorkomen.

Als de temperatuur of de vochtigheid buiten dit bereik liggen, kunnen de veiligheidsvoorzieningen in werking treden en werk de airconditioner mogelijk niet.

6. BEDIENINGSPROCEDURE

- De manier waarop het apparaat wordt bediend hangt af van de combinatie van de buitenunit en de afstandsbediening. Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk "Wat te doen voordat u het apparaat inschakelt".
- Ter bescherming van het apparaat moet de hoofdschakelaar 6 uur voordat het systeem in bedrijf genomen wordt, ingeschakeld worden. Schakel de stroomvoorziening tijdens het gebruiksseizoen van de airconditioner niet uit om het opstarten van het apparaat te vergemakkelijken.
- Als de stroomtoevoer onderbroken wordt terwijl het apparaat in bedrijf is, zal het systeem automatisch opnieuw inschakelen zodra de stroomonderbreking opgeheven is.

6-1 DE FUNCTIES: KOELEN, VERWARMEN, EN ALLEEN VENTILATOR

- De werkingsmodus kan niet veranderd worden met de afstandsbediening waarvan het display " " (omschakelen geblokkeerd) toont. Verander de bedrijfsmodus met de afstandsbediening waarvan het display niet " " toont.
- Zie het hoofdstuk "Bedieningsprocedure - De masterafstandsbediening instellen" wanneer het display " " (omschakelen geblokkeerd) knippert.
- Het is mogelijk dat de ventilator na het stopzetten van de verwarmingsfunctie nog ongeveer 1 minuut blijft draaien om de warmte uit de binnunit te verwijderen.

- De luchtstroomsnelheid kan automatisch afgesteld worden afhankelijk van de kamertemperatuur of de ventilator kan plotseling stoppen. Dit duidt niet op een defect.
- Voor beveiliging van het apparaat kan het systeem de luchtstroomsnelheid automatisch regelen.
- Het kan enige tijd duren voordat de verandering van de luchtstroomsnelheid voltooid is. Dit is normaal.

VOOR SYSTEMEN ZONDER KEUZESCHAKELAAR KOELEN/VERWARMEN (Zie afbeelding 4)

-  Druk de keuzetoets voor het selecteren van de functie zo vaak in tot de gewenste functie is geselecteerd.
 - " " Koelen
 - " " Verwarmen
 - " " Alleen ventilator
-  Druk op de aan / uit toets. De verknipperlamp gaat branden en het systeem wordt ingeschakeld.

VOOR SYSTEMEN MET KEUZESCHAKELAAR KOELEN/VERWARMEN (Zie afbeeldingen 4 en 7)

-  Selecteer de bedrijfsmodus als volgt met de keuzeschakelaar koelen/verwarmen:
 - " " " " Koelen (Zie afbeelding 7.1)
 - " " " " Verwarmen (Zie afbeelding 7.2)
 - " " Alleen ventilator (Zie afbeelding 7.3)
-  Druk op de aan / uit toets. (Zie afbeelding 4) De verknipperlamp gaat branden en het systeem wordt ingeschakeld.

INSTELLEN (Zie afbeelding 4)

Voor afstelling van de gewenste temperatuur, ventilatorsnelheid en luchtstroomrichting (alleen voor de afstandsbediening BRC1C62: FXC, FXF, FXH, FXK, FXA), de onderstaande procedure volgen.

-  Druk op de temperatuurinsteltoets en stel de gewenste temperatuur in.



Door de toets in te drukken wordt de ingestelde temperatuur 1°C verhoogd, resp. verlaagd.

OPMERKING

- Stel de temperatuur in op een verantwoorde waarde.
 - In de functie Alleen ventilator kan de temperatuur niet worden ingesteld.
-  Druk de toets voor het instellen van de ventilatorsnelheid in en selecteer de gewenste snelheid.

-  ruk op de afsteltoets voor de luchtstroomrichting.
Zie hoofdstuk “De richting van de luchtstroom instellen” voor details.

STOPZETTEN VAN HET SYSTEEM (Zie afbeelding 4)

-  Druk nogmaals op de aan / uit toets.
De verklikkerlamp dooft en het systeem wordt uitgeschakeld.

OPMERKING

- Nadat het apparaat gestopt is dit niet onmiddellijk uitschakelen.
- Het systeem heeft minstens 5 minuten nodig voor nawerking van de afvoerpompinstallatie. Wanneer het apparaat onmiddellijk wordt uitgeschakeld kan dit waterlekage of andere storingen veroorzaken.

UITLEG VAN DE VERWARMINGSFUNCTIE

- In het algemeen is er bij de verwarmingsfunctie meer tijd nodig voor het bereiken van de ingestelde temperatuur dan bij de koelfunctie. Het wordt aanbevolen de bediening te starten die gebruikt werd alvorens de tijdschakelaarbediening gebruikt werd.
- De volgende bediening wordt uitgevoerd om te voorkomen dat de verwarmingscapaciteit afneemt of dat er koude lucht wordt uitgeblazen.

Ontdooien

- Bij gebruik van de verwarmingsfunctie neemt de bevrozing van de warmtewisselaar van de buitenunit toe. De verwarmingscapaciteit neemt af en het systeem gaat over op ontdooien.
- De ventilator van de binnenunit stopt en op de afstandsbediening verschijnt “  ”.
- Na maximaal 10 minuten ontdooien keert het systeem terug naar de verwarmingsmodus.

Warme start

- Om te voorkomen dat een binnenunit koude lucht de ruimte inblaast bij het inschakelen van de verwarmingsfunctie, wordt de ventilator van de binnenunit niet ingeschakeld. In het display van de afstandsbediening wordt “  ” weergegeven.

OPMERKING

- De verwarmingscapaciteit neemt af naarmate de buitentemperatuur daalt. Gebruik in dit geval een ander verwarmingsapparaat samen met dit apparaat. (Wanneer apparatuur die open vuur produceert samen met dit apparaat wordt gebruikt, de kamer continu ventileren.)
Plaats geen apparatuur die open vuur produceert op plaatsen die blootstaan aan de luchtstroom van het apparaat of onder het apparaat.

- Het duurt enige tijd voordat de kamer is opgewarmd vanaf het tijdstip dat het apparaat gestart is, aangezien het apparaat voor het verwarmen van de gehele kamer gebruik maakt van een heteluchtcirculatiesysteem.
- Als de hete lucht naar het plafond stijgt en het gedeelte boven de vloer koud blijft, wordt het aanbevolen een luchtcirculator te gebruiken (een binnenhuisventilator voor luchtcirculatie). Neem contact op met uw dealer voor bijzonderheden.

6-2 HET DROOGPROGRAMMA PROGRAMMEREN

- Het doel van deze functie is het verlagen van de vochtigheid in de kamer met een zo klein mogelijke temperatuurdaling.
- De microcomputer bepaalt automatisch de temperatuur en de ventilatorsnelheid.
- Het systeem treedt niet in werking als de kamertemperatuur laag is.
- De microcomputer regelt automatisch de temperatuur en de ventilatorsnelheid; deze kunnen dus niet met de afstandsbediening ingesteld worden.
- Deze functie is niet beschikbaar als de kamertemperatuur 20°C of lager is.

VOOR SYSTEMEN ZONDER KEUZESCHAKELAAR KOELEN/VERWARMEN (Zie afbeelding 5)

-  Druk de keuzetoets voor het selecteren van de functie zo vaak in tot “ ” (het droogprogramma programmeren) wordt weergegeven.
-  Druk op de aan / uit toets.
De verklikkerlamp gaat branden en het systeem wordt ingeschakeld.
-  Druk de toets voor het instellen van de richting van de luchtstroom in (alleen voor FXC, FXF, FXK, FXH en FXA). Zie hoofdstuk “De richting van de luchtstroom instellen” voor details.
-  Druk nogmaals op de aan / uit toets.
De verklikkerlamp dooft en het systeem wordt uitgeschakeld.

OPMERKING

- Nadat het apparaat gestopt is dit niet onmiddellijk uitschakelen.
- Het systeem heeft minstens 5 minuten nodig voor nawerking van de afvoerpompinstallatie. Wanneer het apparaat onmiddellijk wordt uitgeschakeld kan dit waterlekage of andere storingen veroorzaken.

VOOR SYSTEMEN MET KEUZESCHAKELAAR KOELEN/VERWARMEN (Zie afbeelding 8)

- 1 Selecteer de koelmodus met de keuzeschakelaar koelen/verwarmen.
- 2 Druk de keuzetoets voor het selecteren van de functie zo vaak in tot het Droogprogramma is geselecteerd “”.
- 3 Druk op de aan / uit toets.
De verklikkerlamp gaat branden en het systeem wordt ingeschakeld.
- 4 Druk de toets voor het instellen van de richting van de luchtstroom in (alleen voor FXC, FXF, FXK, FXH en FXA). Zie hoofdstuk “De richting van de luchtstroom instellen” voor details.
- 5 Druk nogmaals op de aan / uit toets.
De verklikkerlamp dooft en het systeem wordt uitgeschakeld.

OPMERKING

- Nadat het apparaat gestopt is dit niet onmiddellijk uitschakelen.
- Het systeem heeft minstens 5 minuten nodig voor nawerking van de afvoerpompinstallatie.
Wanneer het apparaat onmiddellijk wordt uitgeschakeld kan dit waterlekage of andere storingen veroorzaken.

6-3 DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN (Zie afbeelding 6) (alleen voor FXC, FXF, FXK, FXH en FXA)

- 1 Druk de toets voor het selecteren van de richting van de luchtstroom in.
In het display beweegt het pictogram luchtuitblaasliniaal, zoals hieronder is afgebeeld en de richting van de luchtstroom verandert continu. (Automatische beweging luchtuitblaasliniaal)



- 2 Druk de toets voor het instellen van de richting van de luchtstroom in.



In het display stopt de beweging van de luchtuitblaasliniaal. De richting van de luchtstroom is nu ingesteld. (Instelling vaste richting van de luchtstroom)



BEWEGING VAN DE LUCHTUITBLAASLINIAAL

Onder de volgende omstandigheden bestuurt een plc de richting van de luchtstroom. Deze richting kan afwijken van de richting die in het display wordt weergegeven.

KOELEN	VERWARMEN
	• Bij inschakelen. • Wanneer de ruimtetemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur. • Bij ontdooien.
• Wanneer de lucht constant horizontaal uitgeblazen wordt. • Wanneer het apparaat de lucht continu omlaag uitblaast tijdens koelen en het apparaat aan het plafond of tegen de wand is gemonteerd, kan de richting van de luchtstroom door de plc worden aangepast. De weergave in het display wordt dan ook gewijzigd.	

De richting van de luchtstroom kan op één van de volgende manieren worden gewijzigd.

- De luchtuitblaasliniaal stelt haar positie zelf in.
- De luchtstroomrichting kan door de gebruiker vast worden ingesteld.

Automatisch “” of gewenste positie “”.

(Zie afbeelding 13)

OPMERKING

- De draaihoek van de liniaal is instelbaar.
Contact uw Daikin-dealer voor details.
(alleen voor FXC, FXF, FXK, FXH en FXA)
- Voorkom dat het apparaat de lucht uitsluitend horizontaal uitblaast “”. Daardoor kan dauw- en stofvorming op het plafond ontstaan.

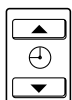
6-4 HET SYSTEEM IN- EN UITSCHAKELEN MET DE TIJDSCHAKELAAR (Zie afbeelding 9)

- De timer kan op de volgende manieren gebruikt worden.
De uitschakeltijd instellen “ > ”. Het systeem wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd verstreken is.
De inschakeltijd instellen “ > ”. Het systeem schakelt in nadat de ingestelde tijd verstreken is.
- De maximale insteltijd van de tijdschakelaar is 72 uur.
- De in- en uitschakeltijden kunnen gelijktijdig geprogrammeerd worden.

- 1 Druk de tijdschakelaartoets in en selecteer de gewenste functie in het display.
Het display knippert.

- Voor het uitschakeltijdstip “ > ”
- Voor het inschakeltijdstip “ > ”

- 2 Druk op de toets voor het instellen van de tijd en stel het tijdstip in waarop het systeem in- of uitgeschakeld moet worden.



Door de toets in te drukken wordt de tijd 1 uur later, resp. vroeger ingesteld.

- 3 Druk op de toets Tijdschakelaar aan / uit. De timerinstelprocedure wordt afgesloten. Het pictogram "☀▶○" of "☀▶|" houdt op te knipperen en brandt nu continu.

OPMERKING

- Om de in- en uitschakeltijd in één keer te programmeren herhaalt u de stappen "2" tot en met "3".
- Zodra de timer geprogrammeerd is wordt de resterende tijd op het display weergegeven.
- Om het programmeren van de tijdschakelaar te annuleren drukt u nogmaals op de toets Tijdschakelaar aan / uit. Het pictogram wordt niet meer in het display weergegeven.

Voorbeeld: (Zie afbeelding 11)

Wanneer de tijdschakelaar is ingesteld om het systeem na drie uur uit te schakelen en het systeem na 4 uur weer in te schakelen, wordt het systeem na drie uur uitgeschakeld en vervolgens één uur later weer ingeschakeld.

6-5 DE MASTERAFSTANDSBEDIENING INSTELLEN (Zie afbeelding 10)

- Wanneer een buitenunit is aangesloten op meerdere binnenunits zoals weergegeven in afbeelding 14, is het nodig een van de afstandsbedieningen aan te duiden als de hoofdafstandsbediening.
- De functie, verwarmen, koelen of automatisch bedrijf, kan alleen worden ingesteld vanaf de masterafstandsbediening.
- In het display van de overige afstandsbedieningen wordt "☀▶☹" (omschakelen geblokkeerd) en de op de master ingestelde functie weergegeven.
Het is echter mogelijk over te schakelen op de droogprogramma functie met gebruik van hulpafstandsbedieningen als het systeem op koelen is ingesteld door de masterafstandsbediening aan te zetten en over te schakelen op alleen ventilator functie.

De afstandsbediening instellen als master

- 1 Houd op de huidige masterafstandsbediening de keuzetoets voor het selecteren van de functie 4 seconden ingedrukt.
Het display dat "☀▶☹" (omschakelen geblokkeerd) toont van alle afstandsbedieningen die op dezelfde buitenunit zijn aangesloten gaat knipperen.

- 2 Druk de keuzetoets voor het selecteren van de functie in op de afstandsbediening die u wilt instellen als master. De instelling is dan voltooid. De afstandsbediening is ingesteld als master en het knipperende pictogram "☀▶☹" (omschakelen geblokkeerd) verdwijnt.
In het display van de overige afstandsbedieningen wordt het pictogram "☀▶☹" (omschakelen geblokkeerd) weergegeven.

6-6 AANDACHTSPUNTEN BIJ SYSTEEM MET GROEPSBEDIENING OF BEDIENINGSSYSTEEM MET TWEE AFSTANDSBEDIENINGEN

Dit systeem kan, naast individueel (een afstandsbediening bedient een binnenunit) nog op twee andere manieren bediend worden. Raadpleeg uw Daikin dealer betreffende uw systeem.

- **Systeem met groepsbediening**
Een afstandsbediening bedient maximaal 16 binnenunits. Alle binnenunits hebben dezelfde instelling.
- **Bedieningssysteem met twee afstandsbedieningen**
Één binnenunit kan bediend worden vanaf twee afstandsbedieningen (bij systemen met groepsbediening een groep apparaten). De unit wordt individueel bediend.

OPMERKING

- Neem, wanneer u de combinatie of de instelling voor groepsbediening met twee afstandsbedieningen wijzigt, contact op met uw Daikin-dealer.

7. OPTIMALE BEDIENING

Neem de volgende punten in acht om te voorkomen dat het systeem niet goed werkt.

- Stel de luchtuitlaat correct in en voorkom dat de luchtstroom rechtstreeks op gebruikers van de ruimte wordt geblazen.
- Stel de kamertemperatuur in op een comfortabele waarde. Vermijd te sterk verwarmen of koelen.
- Sluit de gordijnen of jaloezieën om tijdens koelen te voorkomen dat de zon de kamer opwarmt.
- Vaak ventileren.
Goed ventileren wanneer het apparaat intensief gebruikt wordt.
- Houd deuren en ramen niet geopend. Als deuren en ramen geopend blijven, stroomt lucht uit uw kamer waardoor het effect van de koeling of verwarming verminderd wordt.

- Plaats nooit voorwerpen voor de luchtaan- of afvoeropening van het apparaat. De werking van het apparaat wordt daardoor nadelig beïnvloedt en het apparaat kan zelfs weigeren te werken.
- Schakel de voedingsspanning van het apparaat uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Wanneer de hoofdschakelaar is ingeschakeld, verbruikt het apparaat stroom. Schakel de hoofdschakelaar 6 uur voordat u het apparaat in gebruik neemt in (ter bescherming van het apparaat). (Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk "Onderhoud" van de gebruiksaanwijzing van de binnenunit.)
- Wanneer in het display het pictogram "  " (luchtfilter moet worden gereinigd) brandt, moet het luchtfilter worden gereinigd. Laat dit doen door gekwalificeerd personeel. (Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk "Onderhoud" van de gebruiksaanwijzing van de binnenunit.)
- Zorg ervoor dat de binnenunit en de afstandsbediening ten minste 1 m verwijderd zijn van televisies, radio's, stereo-installaties en andere vergelijkbare apparatuur. Wanneer de afstand kleiner is kan het apparaat ruis veroorzaken of het beeld vervormen.
- Gebruik geen andere verwarmingsapparatuur direct onder de binnenunit. Als dit gebeurt, kunnen deze door de hitte vervormd raken.

8. SEIZOENSONDERHOUD

— VOORZORGSMATREGELEN —

Raak de luchtinlaten of aluminium vinnen van de buiten- of binnenunit niet aan.

Aanraking hiervan kan letsel veroorzaken.

De buiten- of binnenunit niet met water schoonspoelen.

Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Wees voorzichtig wanneer u het luchtfilter, enz. gaat reinigen.

Als de ladder onstabiel is, kunt u vallen en letsel oplopen.

Zet de airconditioner stop en schakel de circuitonderbreker uit alvorens u het apparaat gaat reinigen.

Dit kan elektrische schokken en letsel veroorzaken.

Neem contact op met uw dealer voor het reinigen van de binnenkant van de binnenunits.

Door verkeerd reinigen kunnen de plastic onderdelen beschadigd raken en kunnen er defecten ontstaan, zoals waterlekage en bestaat er de kans op elektrische schokken.

8-1 AAN HET BEGIN VAN HET SEIZOEN

Controle

- Zijn de inlaat- en uitlaatluchtroosters van de binnen- en buitenunit geblokkeerd? Verwijder alle materialen die blokkering kunnen veroorzaken.

Maak het luchtfilter en de buitenkant schoon.

- Let erop dat u het luchtfilter weer precies op dezelfde plek terugzet nadat u het heeft schoongemaakt. Zie de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit voor bijzonderheden betreffende de reiniging ervan.

Schakel het apparaat in.

- Zodra het apparaat wordt ingeschakeld, verschijnen de lettertekens op het display van de afstandsbediening. (Schakel voor bescherming van het apparaat dit ten minste 6 uur van te voren in alvorens dit te gaan gebruiken. Dit maakt het gebruik gemakkelijker.)

8-2 AAN HET EINDE VAN HET SEIZOEN

Laat op een heldere dag de ventilator gedurende een halve dag draaien in om de binnenzijde van het apparaat grondig te drogen.

- Zie pagina 6 voor bijzonderheden betreffende het gebruik van de ventilator.

Schakel het apparaat uit.

- Zodra het apparaat wordt uitgeschakeld, verdwijnen de lettertekens op het display van de afstandsbediening.
- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, verbruikt dit enkele tientallen hoeveelheden watt aan stroom. Schakel het apparaat uit om energie te sparen.

Maak het luchtfilter en de buitenkant schoon.

- Let erop dat u het luchtfilter weer precies op dezelfde plek terugzet nadat u het heeft schoongemaakt. Zie de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit voor bijzonderheden betreffende de reiniging ervan.

9. DE VOLGENDE SYMPTOMEN ZIJN GEEN STORINGEN AAN DE AIRCONDITIONER

9-1 HET SYSTEEM WERKT NIET

- **De airconditioner start niet onmiddellijk wanneer deze opnieuw gestart wordt na het stopzetten, of verandert niet van werkingsmodus wanneer een andere werkingsmodus wordt ingesteld.**

Wanneer de verklikkerlamp gaat branden, is er geen storing aan het systeem.

Om overbelasting van de compressormotor te voorkomen start de airconditioner pas na ongeveer 5 minuten wanneer deze even tevoren werd uitgeschakeld.

- **Als “Centralized Control” op de afstandsbediening wordt getoond en door het indrukken van de bedieningstoets het display gedurende enkele seconden gaat knipperen.**

Dit betekent dat de centrale apparaat het apparaat bestuurt.

Het knipperende display betekent dat de afstandsbediening niet gebruikt kan worden.

- **Het systeem start niet onmiddellijk opnieuw wanneer de voeding ingeschakeld wordt.**
Wacht een minuut tot de microcomputer klaar voor gebruik is.

9-2 APPARAAT STOPT SOMS

- **Het display van de afstandsbediening toont “U4” of “U5” en stopt, maar start daarna opnieuw na enkele minuten.**

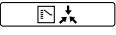
Dit gebeurt omdat de afstandsbediening storing ondervindt van andere elektrische apparatuur dan de airconditioner en dit verhindert communicatie tussen de units waardoor deze stoppen. Het apparaat wordt automatisch weer gestart zodra de storing wegvalt.

9-3 HET IS NIET MOGELIJK OM OM TE SCHAKELN TUSSEN KOELN EN VERWARMEN

- **Wanneer in het display van een afstandsbediening het pictogram “” (omschakelen geblokkeerd) wordt weergegeven.**

Is deze afstandsbediening niet de masterafstandsbediening.

Zie “De masterafstandsbediening instellen”.

- **Wanneer de koelen/verwarmen keuzeschakelaar geïnstalleerd is en het display “” (omschakelen geblokkeerd) toont.**

Dit is omdat de koelen/verwarmen overschakeling bestuurd wordt door de koelen/verwarmen keuzeschakelaar. Vraag uw Daikin dealer waar de afstandsbedieningsschakelaar is geïnstalleerd.

9-4 HET IS WEL MOGELIJK OM TE VENTILEREN, MAAR KOELN EN VERWARMEN KUNNEN NIET INGESCHAKELD WORDEN

- **Onmiddellijk nadat de voedingsspanning ingeschakeld is.**

De microcomputer voert een zelftest uit.

Wacht 10 minuten.

9-5 DE VENTILATORSNELHEID KOMT NIET OVEREEN MET DE INSTELLING

- **De ventilatorsnelheid verandert niet wanneer de insteltoets voor de ventilatorsnelheid ingedrukt wordt.**

Tijdens verwarmen, wanneer de ruimtetemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, schakelt de buitenunit uit en wordt de ventilatorsnelheid van de binnenunit sterk verlaagd.

Hiermee wordt voorkomen dat koude lucht rechtstreeks op de gebruikers van de ruimte wordt geblazen.

De ventilatorsnelheid zal niet veranderen wanneer een andere binnenunit bezig is met verwarmen, ook al wordt de toets ingedrukt.

9-6 DE DRAAIRICHTING VAN DE VENTILATOR KOMT NIET OVEREEN MET DE INSTELLING

- **De draairichting van de ventilator komt niet overeen met wat wordt weergegeven op het display van de afstandsbediening.**
De draairichting van de ventilator verandert niet.

Dat komt omdat het apparaat bestuurd wordt door de microcomputer. Zie “De richting van de luchtstroom instellen”.

9-7 UIT HET TOESTEL KOMT WITTE ROOK Binnenunit

- **Wanneer de luchtvochtigheid hoog is tijdens koelen.**

Wanneer de binnenkant van de binnenunit extreem vervuild is, kan de temperatuur in een ruimte ongelijkmatig worden. De binnenkant van de binnenunit moet worden gereinigd. Neem daarvoor contact op met uw Daikin-dealer. Het reinigen van de binnenunit moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

- **Binnenunit schakelt direct na koelen uit en de omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid zijn laag.**

De oorzaak hiervan is dat warm gasvormig koelmiddel terugstroomt naar de binnenunit, waardoor stoomontwikkeling ontstaat.

Binnenunit, buitenunit

- **Wanneer het systeem gaat verwarmen na ontdooien.**

Vocht dat is ontstaan tijdens het ontdooien wordt stoom en wordt uitgeblazen.

9-8 GELUIDEN VAN AIRCONDITIONERS

Binnenunit

- **Direct nadat de stroom is ingeschakeld, hoort u een geluid als een aangeslagen gitaarsnaar.**
Dit geluid wordt veroorzaakt doordat de elektromechanische expansieklep in een binnenunit begint te werken. Het geluid verdwijnt na ongeveer één minuut.

- **Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld of tijdens koelen hoort u een continu diep, donker geluid.**
Dit geluid wordt veroorzaakt door de afvoerpomp (optioneel).

- **Nadat het apparaat heeft verwarmd hoort u een "piepend" geluid.**
Dit geluid wordt veroorzaakt doordat kunststof onderdelen als gevolg van temperatuursveranderingen krimpen en uitzetten.

- **Nadat de binnenunit is uitgeschakeld, hoort u een laag "borrelend" geluid.**
U hoort dit geluid wanneer de andere binnenunit wel in bedrijf is. Om te voorkomen dat er olie en koelmiddel in het systeem achterblijft, wordt een kleine hoeveelheid koelmiddel rondgepompt.

Buitenunit

- **Wanneer de toon van het werkingsgeluid verandert.**
Dit geluid wordt veroorzaakt door een verandering in frequentie.

Binnenunit, buitenunit

- **Wanneer het apparaat koelt of ontdooit, hoort u een laag sissend geluid.**
Dit is het geluid van gasvormig koelmiddel dat door de binnen- en buitenunits stroomt.
- **Nadat het apparaat is uitgeschakeld of tijdens ontdooien hoort u gesis.**
Dit geluid wordt veroorzaakt doordat het koelmiddel niet meer stroomt of dat de stroomrichting wordt omgekeerd.

9-9 ER KOMT STOF UIT HET APPARAAT

- **Wanneer het apparaat gebruikt wordt nadat dit langere tijd stopgezet is geweest.**
Dit komt omdat er stof in het apparaat is neergeslagen.

9-10 DE APPARATEN VERSPREIDEN VERVELENDE LUCHTJES

- **Tijdens bedrijf.**
Het apparaat kan de geuren van de ruimte, het meubilair, sigaretten enz. absorberen en vervolgens weer afscheiden.

9-11 DE VENTILATOR VAN DE BUITENUNIT DRAAIT NIET

- **Tijdens bedrijf.**
De snelheid van de ventilator wordt geregeld voor een optimale effectiviteit van het apparaat.

9-12 IN HET DISPLAY WORDT "88" WEERGEGEVEN

- **Dit is het geval onmiddellijk nadat de hoofdschakelaar wordt ingeschakeld.**
Dit betekent dat de afstandsbediening in normale toestand is. Deze uitlezing blijft ongeveer één minuut aanwezig.

9-13 DE COMPRESSOR OF VENTILATOR IN DE BUITENUNIT STOPPEN NIET

- **Dit dient om te voorkomen dat er olie en koelmiddel in de compressor achterblijven.**
Het apparaat zal na ongeveer 5 tot 10 minuten worden uitgeschakeld.

9-14 DE BINNENKANT VAN EEN BUITENUNIT IS WARM, ZELFS NADAT HET APPARAAT IS UITGESCHAKELD

- **De reden hiervan is dat de carterverwarming de compressor opwarmt, zodat deze op een goede manier kan opstarten.**

9-15 APPARAAT STOPT SOMS

- **Het display van de afstandsbediening toont "U4" en "U5" en stopt, maar start daarna opnieuw na enkele minuten.**
Dit gebeurt omdat de afstandsbediening storing ondervindt van andere elektrische apparatuur dan de airconditioner en dit verhindert communicatie tussen de units waardoor deze stoppen. Het apparaat wordt automatisch weer gestart zodra de storing wegvalt.

9-16 HETE LUCHT KOMT NAAR BUITEN ALHOEWEL HET APPARAAT IS STOPGEZET

- **Hete lucht is voelbaar wanneer het apparaat is stopgezet.**

Enkele verschillende binnenunits worden binnen hetzelfde systeem gebruikt, zodat als de ene unit draait, er nog steeds koelmiddel door de andere unit stroomt.

9-17 APPARAAT KOELT NIET ZO GOED

- **Het droogprogramma programmeren.**

De droogprogramma functie dient om de kamertemperatuur zo weinig mogelijk te verlagen.
Zie pagina 7.

10. STORINGEN VERHELPE

Neem contact op met uw Daikin-dealer en neem onderstaande maatregelen wanneer één van de volgende storingen is opgetreden.

— ⚠ WAARSCHUWING —

Stop de unit en schakel de stroom uit, wanneer zich iets ongebruikelijks voordoet (brandlucht etc.).

Laat u de eenheid onder dergelijke omstandigheden verder werken, dan kan dit kapotgaan, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
Neem contact op met uw dealer.

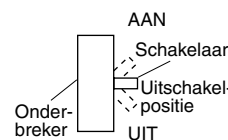
- Wanneer een veiligheidsvoorziening zoals een zekering, contactverbreker of aardlekschakelaar frequent wordt geactiveerd;
Maatregel: Niet de hoofdschakelaar inschakelen.
- Wanneer de AAN/UIT knop niet goed werkt;
Maatregel: Schakel de hoofdschakelaar uit.
- Wanneer er water uit het apparaat lekt;
Maatregel: Schakel het systeem uit.
- De bedieningsschakelaar werkt niet zo goed.
Schakel het apparaat uit.
- Wanneer in het display “ TEST ” wordt weergegeven, het nummer van de unit en de verklikkerlamp knipperen en er een storingcode wordt weergegeven; (**Zie afbeelding 12**)
 1. Controledisplay
 2. Nummer van de binnenunit waarin de storing is opgetreden
 3. Verklikkerlamp
 4. StoringcodeMaatregel: Neem contact op met uw Daikin-dealer en vermeld de storingcode.

Wanneer het apparaat niet correct werkt en geen van de hierboven beschreven storingen zijn opgetreden, kunt u het systeem controleren aan de hand van de volgende lijst.

Neem contact op met uw dealer als u het probleem zelf niet kunt verhelpen nadat u alle bovenstaande punten heeft gecontroleerd.

Geef de symptomen, de systeemnaam en de modelnaam door (aangegeven op de garantiekaart).

1. Wanneer het systeem helemaal niets doet;
 - Controleer of er geen stroomstoring is.
Wacht tot de stroomonderbreking verholpen is.
Wanneer er tijdens bedrijf een stroomstoring optreedt, zal het apparaat zodra de stroomvoorziening weer hersteld is opnieuw inschakelen.
 - Controleer of er een zekering doorgebrand is;
Schakel de netspanning uit.
 - Controleer of de circuitonderbreker is doorgeslagen.
Schakel het apparaat in met de onderbrekerschakelaar in de uit stand.
Schakel niet de stroom in met de contactverbreker in de uitschakelpositie.
(Neem contact op met uw dealer.)



2. Als het systeem spoedig na het starten stopt;
 - Controleer of de luchtaan- of afvoer van een binnenunit of buitenunit door een voorwerp wordt geblokkeerd.
Verwijder eventuele obstakels en zorg voor voldoende aan-, resp. afvoermogelijkheid.
 - Controleer of in het display het pictogram “ ” (luchtfilter moet worden gereinigd) wordt weergegeven;
Zie de gebruiksaanwijzing van de binnenunit. En maak het luchtfilter schoon.
3. Het systeem werkt wel, maar het koelend of verwarmend vermogen is onvoldoende;
 - Controleer of de luchtaan- of afvoer van een binnenunit of buitenunit door een voorwerp wordt geblokkeerd.
Verwijder eventuele obstakels en zorg voor voldoende aan-, resp. afvoermogelijkheid.
 - Controleer of in het display het pictogram “ ” (luchtfilter moet worden gereinigd) wordt weergegeven;
Zie de gebruiksaanwijzing van de binnenunit. En maak het luchtfilter schoon.
 - Controleer de temperatuurinstelling.
Zie “Bedieningsprocedure”.
 - Controleer op de afstandsbediening de snelheidinstelling van de ventilator.
Zie “Bedieningsprocedure”.

- Controleer op open deuren of ramen.
Sluit deuren en ramen om te voorkomen dat er wind binnenkomt.
- Controleer of er niet te veel gebruikers in de ruimte die gekoeld moet worden aanwezig zijn.
- Controleer tijdens koeling of de warmtebron van de kamer niet te hoog is ingesteld.
- Controleer tijdens koeling of direct zonlicht de kamer binnenkomt.
Gebruik gordijnen of jaloezieën.
- Controleer of de richting van de luchtstroom correct is.
Zie "Bedieningsprocedure".

After-sales service en garantie

After-sales service:

— ⚠ WAARSCHUWING —

- **Breng geen aanpassingen aan de unit aan.**
Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- **Demonteer of repareer de unit niet zelf.**
Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
Neem contact op met uw dealer.
- **Als koelmiddel weglekt, vermijden dat het met vuur in aanraking komt.**
Hoewel het koelmiddel gewoonlijk niet kan ontsnappen, zal het koelmiddel, als het ontsnapt en in contact komt met ontbrandbare lucht in de apparatuur zoals bij een heteluchtkachel, een fornuis enzovoort, zal giftig gas worden gevormd. De monteur moet, na het repareren van een koelmiddellekkage, controleren of de reparatie deugdelijk is voordat de installatie opnieuw in gebruik genomen wordt.
- **Verhuis of herinstalleer de unit niet zelf.**
Onjuiste installatie kan leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand.
Neem contact op met uw dealer.

• Vermeld de volgende informatie wanneer u contact opneemt met uw dealer voor een reparatie:

- Serienummer van de airconditioner:
Meer informatie vindt u op de garantietaart.
- Transportdatum en installatiedatum:
Meer informatie vindt u op de garantietaart.
- Storing:
Meld ook alle informatie die kan samenhangen met de storing.
(De storingscode die op de afstandsbediening wordt getoond.)
- Uw naam, adres en telefoonnummer

• Reparaties buiten de garantietermijn

Neem contact op met uw dealer. Als een reparatie noodzakelijk is, kan die tegen betaling worden uitgevoerd.

• Minimale opslagtermijn van belangrijke onderdelen

Zelfs nadat de productie van een bepaald type airconditioner beëindigd is, houden wij de belangrijke onderdelen ervan gedurende minimaal 9 jaar in voorraad.

Belangrijke onderdelen zijn die onderdelen die essentieel zijn voor de werking van de airconditioner.

• Aanbevelingen voor onderhoud en inspectie

Omdat stof ophoopt in het apparaat wanneer dat gedurende enkele jaren gebruikt is, zal de capaciteit van het apparaat enigszins teruglopen.

Het demonteren en reinigen van onderdelen vereist technische expertise; wij adviseren u om een onderhouds- en inspectiecontract (tegen meerkosten) af te sluiten.

• Aanbevolen cycli voor inspecties en onderhoud

[Opmerking: De onderhoudscyclus is niet gelijk aan de garantieperiode.]

Tabel 1 gaat uit van de volgende gebruiksomstandigheden.

1. Normaal gebruik zonder frequent starten en stoppen van de machine.
(Hoewel dit verschilt per model, raden wij u aan om de machine in het normale gebruik niet vaker dan 6 keer per uur te starten en te stoppen.)
2. Er wordt uitgegaan van de volgende werking van het apparaat: 10 uur/dag, 2.500 uur/jaar.

• Tabel 1 lijsten "Inspectiecyclus" en "Onderhoudscyclus"

Naam van het hoofdonderdeel	Inspectiecyclus	Onderhoudscyclus [vervangingen en/of reparaties]
Elektromotor (ventilator, bevochtiger etc.)	1 jaar	20.000 uur
PC-kaarten		25.000 uur
Warmtewisselaar		5 jaar
Sensor (thermistator etc.)		5 jaar
Afstandsbediening en schakelaars		25.000 uur
Afvoerschaal		8 jaar
Expansieventiel		20.000 uur
Elektromagnetische klep		20.000 uur

Opmerking 1

Deze tabel geeft de hoofdcomponenten aan.

Raadpleeg het onderhouds- en inspectiecontract voor meer details.

Opmerking 2

Deze onderhoudscyclus geeft de aanbevolen intervallen tussen de noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden aan om te zorgen dat het product zo lang mogelijk operationeel blijft.

Gebruiken voor een adequate onderhoudsplanning (budgetteren onderhouds- en inspectievergoedingen etc.).

Afhankelijk van de inhoud van het onderhouds- en inspectiecontract kunnen de cycli in werkelijkheid korter zijn dan hier vermeld.

In de volgende gevallen moet een verkorting van de “onderhoudscyclus” en “vervangingscyclus” worden overwogen.

1. Bij gebruik in warme, vochtige ruimten of ruimten waar de temperatuur en vochtigheid sterk schommelen.
2. Bij gebruik in ruimten met een grote energieschommeling (spanning, frequentie, golfvorming, enz.)
(Kan niet worden gebruikt bij waarden buiten het toegestane bereik.)
3. Bij installatie en gebruik in ruimten waar er vaak trillingen zijn en tegen de unit kan worden gestoten.
4. Bij gebruik in slechte ruimten waar stof, zout, schadelijke gas- of olieniveaus zoals zwavelzuur en waterstofsulfide in de lucht aanwezig kunnen zijn.
5. Bij gebruik in ruimten waar het apparaat vaak wordt in- en uitgeschakeld of waar er lange werkingstijden zijn. (Voorbeeld : 24 uur airconditioning)

■ Aanbevolen vervangingscyclus voor slijtende onderdelen

[De cyclus is niet gelijk aan de garantieperiode.]

- Tabel 2 Lijsten “Vervangingscyclus”

Naam van het hoofdonderdeel	Inspectie-cyclus	Vervangingscyclus
Luchtfilter	1 jaar	5 jaar
High Efficiency filter (optioneel accessoire)		1 jaar
Zekering		10 jaar
Carterverwarming		8 jaar

Opmerking 1

Deze tabel geeft de hoofdcomponenten aan. Raadpleeg het onderhouds- en inspectiecontract voor meer details.

Opmerking 2

Deze onderhoudscyclus geeft de aanbevolen intervallen tussen de noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden aan om te zorgen dat het product zo lang mogelijk operationeel blijft.

Gebruiken voor een adequate onderhoudsplanning (budgetteren onderhouds- en inspectievergoedingen etc.).

Neem contact op met uw dealer voor bijzonderheden.

Opmerking: Schade door demontage of reiniging van het binnenwerk door andere dan officiële dealers vallen niet onder de garantiedekking.

■ Vervoeren en afvoeren van de unit

- Neem contact op met uw dealer voor het uitbouwen en opnieuw inbouwen van de systeemairconditioner aangezien hiervoor technische deskundigheid vereist is.
- De systeemairconditioner maakt gebruik van fluorkoolstof koelmiddel.
Neem contact op met uw dealer als u de systeemairconditioner wilt opruimen, omdat de wetgeving vereist dat het koelmiddel wordt ingezameld, afgevoerd en verwerkt in overeenstemming met plaatselijk en landelijk geldende bepalingen.

■ Telefoonnummers

Neem voor de after-saleservice contact op met uw dealer.

■ Garantieperiode:

- Bij dit product hoort een garantietaart.
Overhandig de garantietaart aan de klant nadat de monteur de gegevens op de kaart ingevuld heeft. De klant moet de ingevulde informatie controleren en de kaart zorgvuldig bewaren.
Garantieperiode: Binnen een jaar na installatie.
Meer informatie hierover vindt u op de garantietaart.
- Neem contact op met uw dealer en toon de garantietaart als de airconditioner binnen de garantieperiode gerepareerd moet worden. Als de garantietaart niet getoond wordt zal de monteur de reparatie wel uitvoeren, maar daarvoor, ondanks dat de garantietermijn nog niet verstreken is, mogelijk betaling verlangen.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium